

Crimson Interactive



**Englisch Lektorat-Service**  
für ESL Autoren

# Über Crimson Interactive Private Limited

Crimson Interactive Pvt. Ltd. wurde 2005 von einem Team aus Englischexperten und Unternehmern in Indien gegründet. Enago ist eine der marktführenden Firmen in Japan und hat registrierte Büros in Boston, USA; Tokio, Japan; Beijing, China und Mumbai, Indien.

Unser Unternehmen bietet Englisch-Lektorat-Service für Privat- und Firmenkunden weltweit an. Unser Schwerpunkt liegt dabei auf dem wissenschaftlichen und akademischen Sektor. Die unterschiedlichen Zweigbetriebe präsentieren sich unter den Marken Enago, Ulatas und Voxtab.



- Englischer Lektorat-Service in unterschiedlichen Stufen für ESL (Englisch als Zweitsprache) Autoren aus dem Bereich der Forschung und der Wissenschaft.
- Services rund um die Publikation in internationalen Journalen.

- **Webseiten:** [www.enago.de](http://www.enago.de) [www.enago.cn](http://www.enago.cn)  
[www.enago.com](http://www.enago.com) [www.enago.jp](http://www.enago.jp)  
[www.enago.tw](http://www.enago.tw)



- Übersetzungen für die Sprachpaare EN-JP und EN-CN

- Webseite: [www.ulatus.com](http://www.ulatus.com)



- Transkriptionsservice für die Sprachpaare EN-JP und EN-CN

- Webseite: [www.voxtab.com](http://www.voxtab.com)



## Allgemeine Information

- Über 120.000 editierte Manuskripte aus 1117 Fachbereichen von mehr als 20.000 Kunden
- Services für Kunden aus über 67 Ländern, deren Muttersprache nicht englisch ist.
- Stammbesellschaft von mehr als 100 Angestellten.
- Über 250 Editoren, erfahrene Experten und Muttersprachler aus den USA und Großbritannien.
- Kundenbetreuung durch Muttersprachler aus Deutschland, Japan, China, Taiwan, Korea und der Türkei.
- Mitglied in 28 wissenschaftlichen Gemeinschaften und empfohlen von mehr als 600 Journalen.
- Registriert bei 100 Universitäten in der Region Asien-Pazifik.

## Partnerfirmen

- Maruzen** ist Japans zweitgrößtes Verlagshaus und hat eine strategische Partnerschaft mit Enago. Durch diese bieten wir englischen Korrekturservice und Übersetzungsdienste an. Mehr Informationen unter [www.maruzen.co.jp](http://www.maruzen.co.jp).
- DNP:** Dai Nippon Printing Co.Ltd ist die zweitgrößte Druckerei der Welt. Auch hier bietet Enago durch eine Partnerschaft englischen Korrekturservice und Übersetzungsdienste an. Mehr Informationen unter [www.dnp.co.jp](http://www.dnp.co.jp)
- Cornetis:** ist einer der führenden medizinischen Verlage in Polen. Das Unternehmen publiziert medizinische Bücher und Zeitschriften seit 2001.

## Wichtige Auszeichnungen

Auszeichnungen des Red Herring als eine der Top 100 Firmen mit dem Asien-Pazifik Award & dem Global Award in 2010  
Eine der wenigen Firmen auf dem Gebiet der Textbearbeitung, die das ISO 9001:2008 Zertifikat erhielten.




# Enago – Strategische Partner & Mitgliedschaften



## Korrektur Service:

Wir bieten englisches Lektorat in 3 verschiedenen Stufen, speziell für ESL-Autoren aus dem wissenschaftlichen und akademischen Bereich, die ihr Manuskript vor der Veröffentlichung in einem internationalen Journal überarbeiten lassen möchten oder ihr Dokument in der Geschäftswelt präsentieren wollen.

## Datei-Formate

					
Eingangsdatei	Lieferdatei	Eingangsdatei	Lieferdatei	Eingangsdatei	Lieferdatei
MS Word	MS Word, PDF	MS Excel	MS Excel		
OpenOffice	OO, MS Word, PDF	MS PowerPoint	MS PowerPoint		
TXT Datei	TXT, MS Word, PDF	PDF	MS Word, <b>PDF</b>	LaTeX	LaTeX, MS Word
RTF Datei	RTF, MS Word, PDF	Bilddateien (gif, tiff, jpg)	Handkorrektur (gescanntes Bild)		
HTML Datei	HTML, Word, PDF				

## Vorteile Enago's:

Kunden-Service von Muttersprachlern aus Japan, China, Taiwan, Korea, Deutschland, Türkei etc.

Schnelle Beantwortung von Anfragen sowie kurze Bearbeitungszeiten der Texte auch an Wochenenden.

Zahlung mit privaten oder öffentlichen Mitteln in Ihrer Währung & Erstellung individueller Rechnungen

Automatisierte Abläufe in der Textbearbeitung geben uns die Flexibilität auch lange Texte in kurzer Zeit zu bearbeiten.

Wir von Enago verstehen die Herausforderungen der akademischen Welt und den Druck, dem ESL Autoren ausgesetzt sind. Unsere Editoren sind nicht nur Muttersprachler, sondern auch Doktoranden, die den Wert der Veröffentlichung in einem renommierten Journal kennen. Als Experten auf dem jeweiligen Fachgebiet verstehen Sie den Inhalt Ihres Manuskriptes und schneiden ihn auf die gewünschte Leserschaft zu. Somit stellen wir sicher, dass Manuskripte und Dokumente, die bei uns bearbeitet werden, im Bereich der Sprache die bestmögliche Chance zur Veröffentlichung im gewünschten Journal bekommen.

Qualifizierte Editoren von bekannten Universitäten  
(MIT, Cambridge, University of London, IIT, etc.)

Alle Editoren sind Muttersprachler aus den USA/Großbritannien

Unsere Editoren sind Experten wie PhDs, MDs etc.

Durchschnittliche Erfahrung im Editieren von Texten – 19.4 Jahre

Mitglieder in Vereinigungen wie der CSE, SfEP, EFA etc.

**Hoch qualifizierte Experten, die wissen, was der Autor braucht, um erfolgreich zu publizieren.**

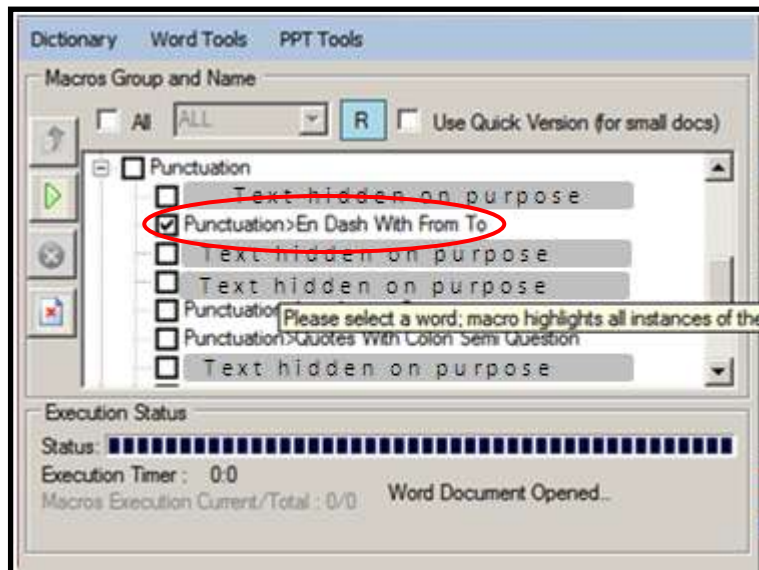


# Editing tools™

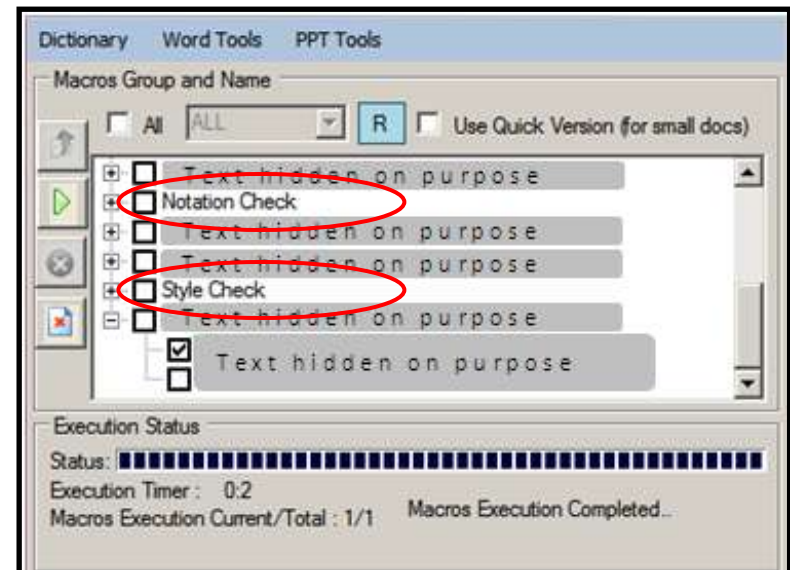
Ein großer Schritt, Dokumente auf einen korrekten und konsistenten Stil zu überarbeiten.

Obwohl unsere Stärke in den unseren Editoren liegt, nutzen wir die Technologie für die tagtäglichen Editier-Arbeiten um hohe Genauigkeit und schnelle Ergebnisse zu gewährleisten. Diese Methode ist besonders hilfreich, wenn mehr als eine Person an dem Manuskript arbeitet.

## Zeichensetzung

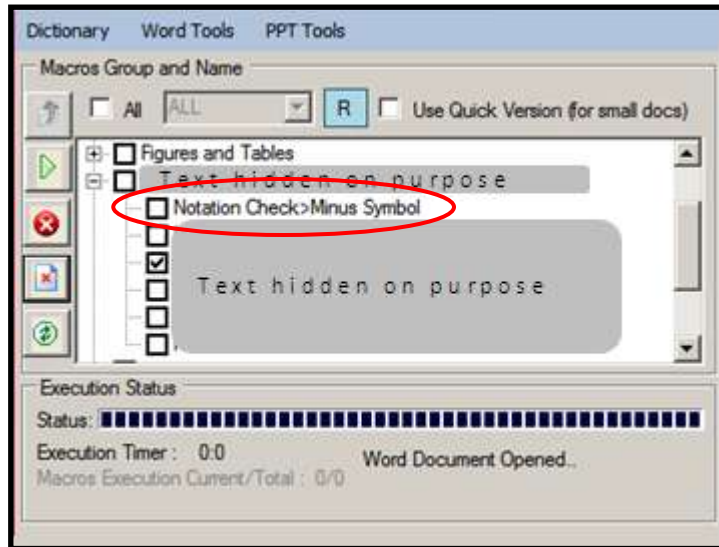


## Referenzen

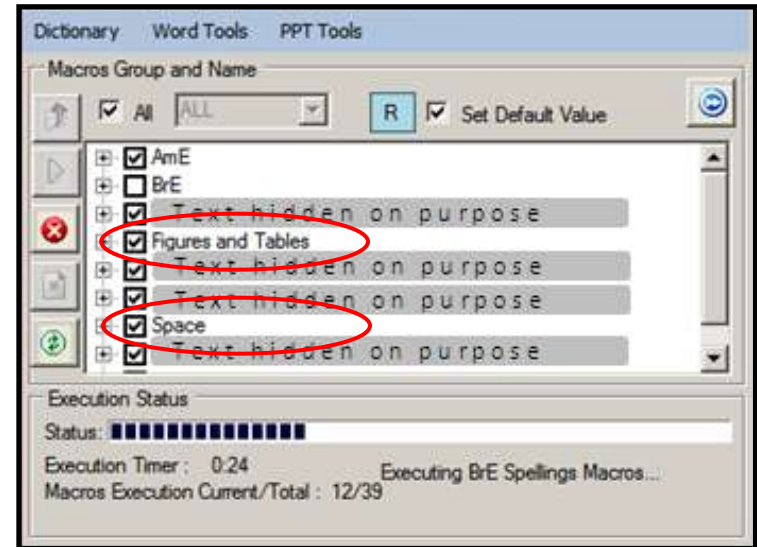




## Stil & Schreibweise



## Sprache & Grammatik



**Unsere einzigartige proprietäre Software ermöglicht uns eine qualitativ hochwertige Bearbeitung. Einige Aspekte, die unsere Software prüft, haben wir hier gelistet:**

- ✓ Reihenfolge von Zitaten,
- ✓ Punkt/Komma/Semikolon/Doppelpunkt
- ✓ Konsistente Silbentrennung und Großschreibung
- ✓ Hoch- und tiefgestellte Bereiche
- ✓ Durchgehende Groß- und Kleinschreibung
- ✓ Amerikanische, britische und australische Rechtschreibung
- ✓ Textfluss + Gebrauch von Präpositionen/Verben
- ✓ Gebrauch von 'which' oder 'that'
- ✓ Konsistente Abstände zwischen den Sätzen.
- ✓ Strukturelle Aspekte der Formatierung
- ✓ Konsistenz zwischen Haupttext und Fußnoten
- ✓ Konsistenz zwischen 'in-text' und 'end-list' Referenzen

# Kundenreferenzen



Universitäten	Firmen	Institute
Universität Bonn	Honda	Massachusetts Institute of Technology
Universitätsklinikum Dresden	Daihatsu Motor Co. Ltd.	London School of Economics and Political Science
Universität Ankara	Sanofi Aventis	National Defense Medical College, Surgery
Universität Kobe	Sony Corporation	Tokyo Institute of Technology
Universität Tokio	Nippon Shokubai Co. Ltd.	Aomori Prefectural Institute for Sports Science
Universität Kyoto	Panasonic Mobile Corporation	Division of Pediatrics, Shingu Municipal Medical Center
<b>... und andere</b>		

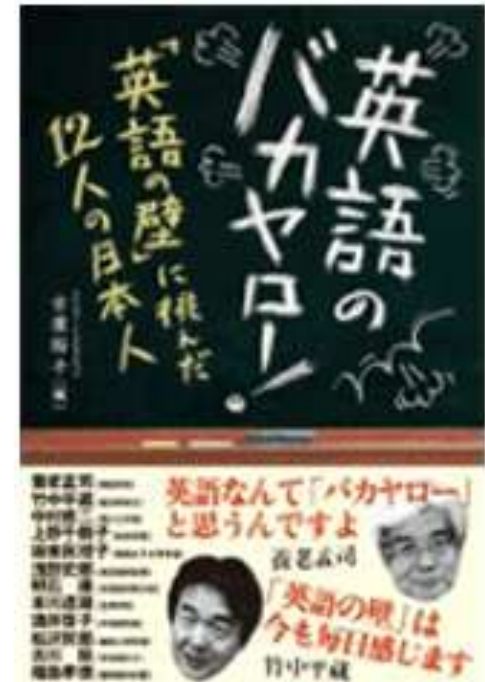


Crimson (Enago) wurde zweimal ausgezeichnet von **Red Herring** als eine der **Top 100 Firmen** der **Asien-Pazifik Region & Global 2010**. Crimson (Enago) ist die einzige Firma unter den Anbietern akademischer Editing Services, die für beide Regionen in die engere Auswahl kam.

Yuko Furuya, Leiter von Crimson Japan, setzte ein Buchprojekt um. Dies war der innovative Versuch, die Geschichten von japanischen Autoren zu erfassen, die erfolgreich die Sprachbarriere überwunden haben. Dieses Projekt führte zu erster Eigenpublikation in Japanisch.

Interviews mit 12 japanischen Autoren, einschließlich des für den Nobel Preis nominierten Shuji Nakamura, Takeshi Yoro, Chizuko Ueno und Heizo Takenaka vermitteln einen humorvollen und ehrlichen Einblick in das Leben von hochkarätigen Wissenschaftlern um den Kampf mit der englischen Sprache. Die Geschichten aus diesem Buch sind eine Quelle der Inspiration für aufstrebende junge Wissenschaftler, die hoffen, in internationalen Journalen publizieren zu können.

Weitere Informationen unter: <http://www.enago.com/book.htm>



# Crimson Interactive

## **Boston, USA**

91 Laurelwood Drive  
Carlisle, MA 01741  
Telefon: +1-978-621-6231  
Fax: +1-978-371-5883

## **Mumbai, Indien**

1001, 10<sup>th</sup> Floor, Techniplex – 2  
Veer Savarkar Flyover, SV Road,  
Goregaon (West)  
Mumbai – 400062  
Telefon: +91-22-6193-5000

## **Tokio, Japan**

Crimson Interactive Japan Co. Ltd.  
3-3-1 Yushima, Bunkyo-ku,  
Tokio, 113-0034

## **Beijing, China**

2208, Kai Yan Business Building,  
North River Street,  
Cheng Fu Road,  
Haidian Area, Beijing, China.  
Telefon: +86-10-8405 3589